

NEPTITERIVA



Segunda Cartilla

HUICHOL

1952

Esta cartilla, la segunda de una serie, se ofrece como una aportación a los esfuerzos de alfabetización que realiza el Instituto Lingüístico de Verano entre la tribu huichol del Estado de Nayarit.

Puesto que la finalidad de la alfabetización no es el aprendizaje mecánico de un sistema de representación gráfica, sino la comprensión y entendimiento de lo que está escrito, esta cartilla utiliza el principio psicológico de dar al alumno algo que le interesa, y así divertir su atención del trabajo de aprender las letras mismas. Sin embargo, el procedimiento seguido tiene como último fin, que el alumno sepa leer y escribir con comprensión tanto en el castellano como en su propio idioma.

Instituto Lingüístico de Verano
en cooperación con la
Dirección General de Asuntos Indígenas
de la
Secretaría de Educación Pública

México, D.F.
1952
100 ejemplares



'i 'acapé.

'acapé pácáca.

papá pepīcua'á.

pa tīpa páca.

'ucá pītátéi.

'icī pīpá.



'icī pácácá.

'icī pīteté.

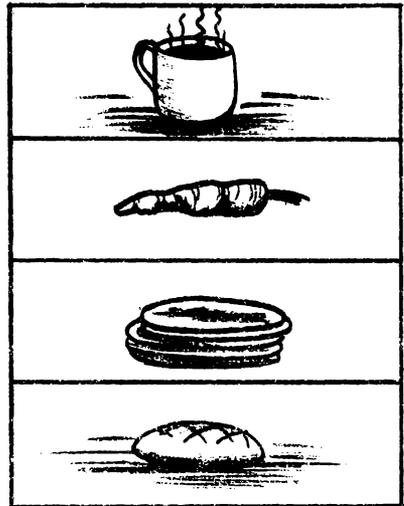


'icī pīcapá.

'icī pītepí.

¿'icī ti'atepí?

¿tita pacucu?



¿tita pacaca?

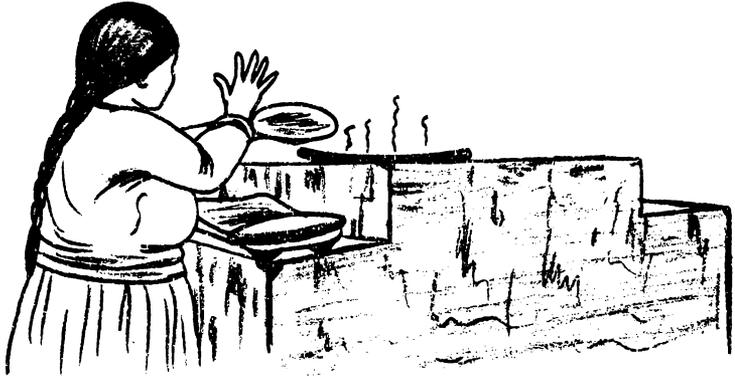


naica

naica niutácuaní.

'acunecu nitacuani.

cacaneniutacuani.



'ucá pítípiní.

pa pīnaneni.



pútáni teptécuaní.

papacī teptecua'á.



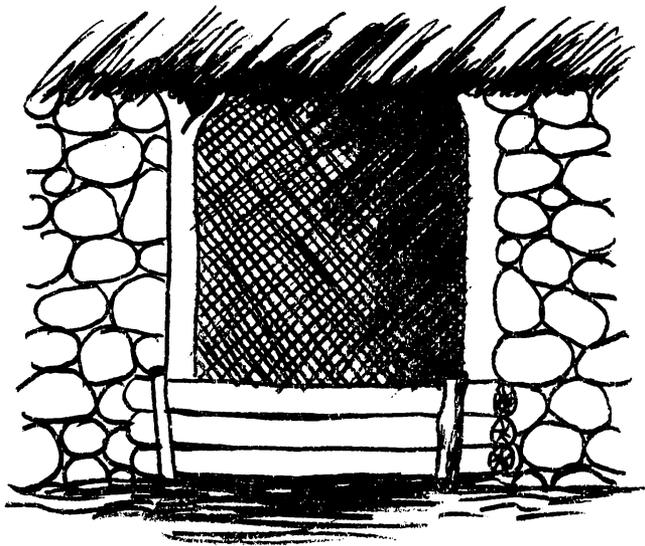
qui

'icī pīnequi.

tacai neputanī.

'epipá nequí.

nepīca'itúani.



¿quetitita 'icĩ?
pĩquiteni.



¿quetitita 'icĩ?
¿ti 'anacá?
¿ti 'acipá?
pĩnequetá.



zapa

'ici pizapa.

neptineti 'iquitiani.

'iziata-pai nepitani.

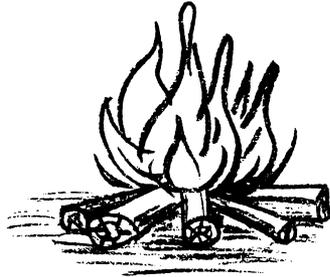
zapa 'áizia pi'ane.

'ecita zapa petinanai?

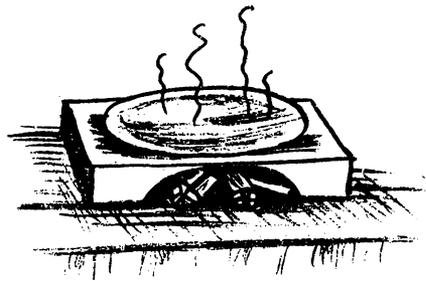
queneunanai.

ótita pizicá?

tai pizicá.



zatí pizicá.



zatí pizicá tai-pa

paca-ci.



tevi

canitevitini.

tevi zapa pī'ena.

niuqui pīcacuanivē.

zapa pitazatīa.



'ucá vacana panucuvéi.

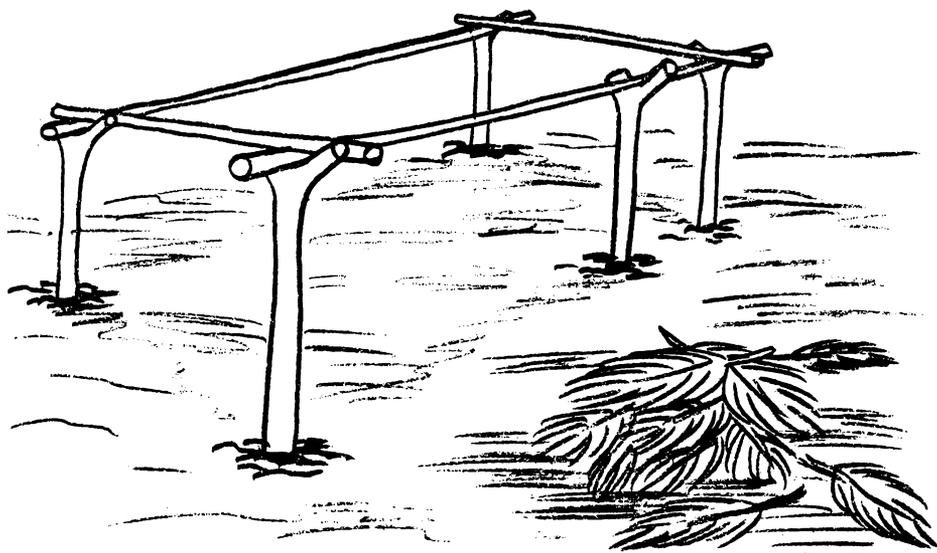
píví vacana.

quitá putátua.

'uza'á picuaní.

vacana peutuzá.

'áizía pa'aneni.

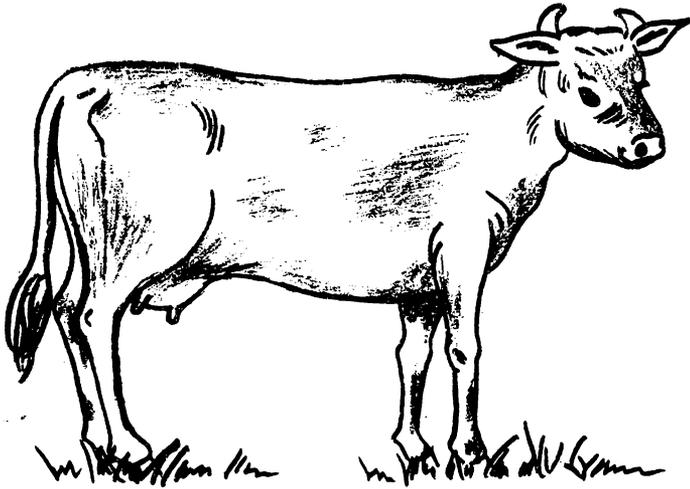


qui teptávevieni.

tacai tacī tepecuzitezi.

'uza'á tetezi teniútítuacuni

'ana teptéquiní.



nevacazi vatá-pai

nepacuvieni.

nevacazi 'izá picuane.

'uza'á nepicunani.

'ana nepizīnani.



ziqué cacái neputivevi.

neuzei, quitá púcáví.

'uza'á nepucaquezīani.



VOCABULARIO

cacái	huaraches
capé	café
cipá	cabello
nacá	oreja
naica	rata
niuqui	palabra
pa	pan
papá	tortilla
quetá	pie
qui	casa
quiñeni	puerta
tací	palma
tai	lumbre
tepi	pulga
teté	piedra
tevi	indígena
ti	brazas
'ucá	mujer
vacana	gallina
vacázi	vaca
zapa	libro, papel
zati	comal

Tucari _____

_____ Ici
 cartilla aizia pitiuterivave. Hici
 piyive tavari cartilla mitsutianici.

_____ Ti'iquitame

